

SALC通信

2011 JUL volume. 13

S e l f - A c c e s s L e a r n i n g C e n t e r

なつやす たいけん にほんご つか
夏休みは、いろいろな体験をしながら日本語を使ったり
にほん し
日本を知ったりできるチャンスです。

なつやす
夏休みにしかできないことを
してみよう。

りょこう べんきょう ちいき さんか
旅行する・アルバイトする・JLPTの勉強をする・地域のイベントに参加する

りょこう がくせい き
クォーターブレイクに旅行をした学生に聞きました。

かごしま い き たび もくてき
一ふたりとも鹿児島に行ったと聞きました。旅の目的は？

W: 僕は歴史に興味があったんです。鹿児島は歴史のある町
だと聞いていたし、もちろん、有名な黒豚を食べることも目的
でした。

X: 私は初めて日本で一人旅をしました。乗り物に乗るのが
大好きなので、新しい九州新幹線に乗るのが楽しみでした。

一行く前にどんな準備をしましたか。

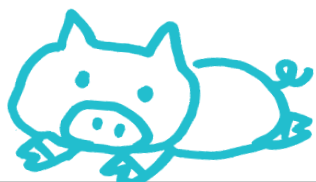
W: インターネットで情報を集めたり*1、旅行のガイドブック*2を
買って読んでおきました。高速バスと電車のきっぷは、生協で
予約しました。

X: 私もインターネットを利用しました。英語や中国語のサイト
もあるけれど、やはり日本語のサイトは情報が充実していると
思います。JR九州には留学生パス*3があって、留学生は安く
旅行できるんです。ホテルもネットのサイトを利用して予約*4し
ておきました。

一実際に行ってみてどうでしたか。

W: 観光バス*5に乗ってみました。バスガイドさんの
日本語は難しかったけれど、行く前に調べておい
たので、分かる部分が多くてうれしかったです。そ
れと、期待していた黒豚は本当においしくて、しゃ
ぶしゃぶを食べに同じレストランにもう一度行ってし
まったくらいです。

W: WITHERSPOON W. J.
(ビル)さん 〈アメリカ〉



X: 私は鹿児島から船で15分ほどの桜島に行ってみました。
桜島では地元の人が案内をしようと言ってきて、少し話もし
ました。それから、博物館に行きました。

W: 僕も博物館に行きました。鹿児島の島津家と
イギリスが戦争をした話など初めて知ったことが
いろいろあって興味深かったです。

X: 私は九州一周できるチケットを買ったのです
が、鹿児島の後は博多に戻って買い物をしまし
た。それでもこのチケットは十分お得だったと思
います。電車の窓から見た九州の景色はとても美
しくて、本当に感動しました。



X: XU Luxi
(キョ)さん
〈中国〉



*1

りょこう かん じょうほう
旅行に関する情報

*2 旅行に関するガイドブック: 「るるぶ」「マップル」など。生協でも売っていま
す。SALCにもおいてあります。

*3 JR九州留学生パス: 北九州乗り放題 (7000円) と全九州乗り放題
(14,000円) の二種類。どちらも三日間使えて、特急や新幹線の自由席も
利用できます。JR別府駅か生協で買えます。外国人登録証が必要です。

*4 ホテル: 電話で予約できますが、インターネットサイト「楽天 (らくてん)」「じゃ
らん」などでも簡単に予約できます。

*5 観光バス: たいいていバスガイドが乗っていて説明をしてくれます。東京の「は
とバス」など、外国人のための英語のツアーもあります。

私の日本語学習法

日記を書いて日本語学習

最近^{さいきん}はLang8(<http://lang-8.com/>)を使^{つか}って、日本^{にほん}語^ごを学^{がく}習^{しゅう}しています。Lang8 というのは、お互^{たが}いに母国^{ぼこく}語^ごを教^{おし}えあ^{むりよう}う無料^{むりよう}のソーシャル・ネットワーキング・サービスです。外国^{がいこく}語^ごで日記^{にっき}を書^かくと、ネイティブ^{ネイティブ}の人^{ひと}が間違^{まちが}いを直^{なお}してくれます。たとえば、私^{わたし}が日本^{にほん}語^ごで日記^{にっき}を書^かいたら、日本^{にほん}人^{じん}が私^{わたし}の日記^{にっき}を直^{なお}してくれます。中国^{ちゅうごく}語^ごを学^{まな}んでいる人^{ひと}もたくさんいるので、その人^{ひと}たちの日記^{にっき}を直^{なお}して、国際^{こくさい}交流^{こうりゅう}をすることもできます。

最初^{さいしょ}、このサイト^{しょうかい}を紹介^{しょうかい}してもらったとき、本当^{ほんとう}に日記^{にっき}を直^{なお}してくれるのかなあと思^{おも}いましたが、私^{わたし}が日記^{にっき}を書^かいたら、毎回^{まいかい}3人^{にん}～4人^{にん}ぐらいの人^{ひと}が日記^{にっき}を直^{なお}してくれました。それが日記^{にっき}を書^かく良いモチベーション^{モチベーション}になってい^います!でも、人^{ひと}によっていろな直^{なお}し方^{かた}があるし、相手^{あいて}は日本^{にほん}語^ごの先生^{せんせい}ではないので、使^{つか}うなら、そのこと^{こと}も理^り解^{かい}して、使^{つか}ったほう^{ほう}がよいと思^{おも}います。

私^{わたし}の感想^{かんそう}としては、まじめ^{まじめ}に国際^{こくさい}交流^{こうりゅう}をしてい^いる人^{ひと}が多いし、学^{まな}べることも多いので、言語^{げんご}学^{がく}習^{しゅう}をしてい^いる人^{ひと}にはぜひおすす^{すす}めしたいです。



LU Zehan (リディアさん)
(中国)

SALCおすすめサイト



ちまたの日本語"Real World" Japanese (<http://www.ajalt.org/rwj/>)

Watch animations to learn Japanese conversational phrases. This website has many animated videos showing situations in daily life, suited for beginning and intermediate students.

レベルや場面を選び、アニメを見ながら会話を聞くことができます。日常的な場面が多くあるので、初級、中級の学生におすすめです!



WEB版エリンが挑戦!にほんごできます。 (<http://erin.ne.jp/>)

Learn Japanese by watching skits centered around an international student in Japan. 25 lessons are available. Each lesson comes with a basic skit and an advanced skit. The skits include many colloquial expressions, so not only fundamental but also intermediate students would benefit from this website.

ビデオを見ながら、日本語を学べます。初級レベルのスキットが25課まであり、基本スキット、応用スキットもあるため、量が豊富です。たくさんのお話し言葉が含まれているので、中級の学生にもぜひおすすめしたいです!

From AY 2011 Fall Semester, the SALC will be located in the Language Lounge (1st Floor, F Building).

Please refer to the Campus Terminal and the next issue of the SALC Newsletter (scheduled to be issued in mid-September) for details.

Lang8 (<http://lang-8.com/>)

リディアさんの日記

大掃除、大料理の日

2011年6月3日 01:32



今日は友達^{ともだち}がhard time^{ハードタイム}(日本語で何と言ったらいですか。に当たるので、気持ちアップさせるために、料理^{りょうり}してあげることにしました。でも授業^{じゅぎょう}の日^ひは忙^{いそ}しくて、部屋^{へや}は想像^{さうぞう}しにくいぐらい汚^{きた}かったです。その環境^{かんぎょう}でおいしい料理^{りょうり}は作^{つく}れないでしようと思^{おも}えて、まず掃除^{そうじ}しようと思^{おも}えました。

午後^{ごご}1時から5時まで大掃除^{だいそうじ}を完成^{かんせい}して、料理^{りょうり}の準備^{じゅんび}を始めました。メニューはリディア式^{リディアしき}のミートボール・豆腐^{とうふ}・卵^{たまご}スープ、キャベツ^{キャベツ}・豚肉^{とんこ}炒^{いため}め、キムチ^{キムチ}チヂミ・冷やし酸^{すっぱ}っぱ甘^{あま}胡瓜^{ごか}とご飯^{ごはん}チーズハンバーグでした。なんか何でも混ぜてい^いる感じがすね。でもおいしかったですよ!^^ ちなみに5時15分ぐらいうちから作り始め^{はじ}めたけど、9時までに完成^{かんせい}してっいうカタツムリ^{カタツムリ}のようなスピードでした。

あ〜今日^{けふ}も疲^{つか}れました! だが、本当に掃除^{そうじ}でも料理^{りょうり}でも値^ちすると思^{おも}います!

0 いいね! いいね! と言^いっている友達^{ともだち}はまだいません。 CAPTURER Show Show All

直^{なお}してもらったところ

大掃除、大料理の日

大掃除、大料理ごちそうの日

Comment

今日は友達^{ともだち}がhard time^{ハードタイム}(日本語で何と言ったらいですか。に当たるので、気持ちアップさせるために、料理^{りょうり}してあげることにしました。

今日は友達^{ともだち}が困難^{くわんなん}に遭遇^{そうご}しているでhard time^{ハードタイム}(日本語で何と言ったらいですか。に当たるので、気持ちアップさせる元^{もと}気付け^{きづけ}てあげるために、料理^{りょうり}してあげることにしました。

Comment

でも授業^{じゅぎょう}の日^ひは忙^{いそ}しくて、部屋^{へや}は想像^{さうぞう}しにくいぐらい汚^{きた}かったです。

でも授業^{じゅぎょう}の日^ひは忙^{いそ}しくて、部屋^{へや}は想像^{さうぞう}しにくいぐらい想像^{さうぞう}できないぐらい汚^{きた}かったです。

Comment

その環境^{かんぎょう}でおいしい料理^{りょうり}は作^{つく}れないでしようと思^{おも}えて、まず掃除^{そうじ}しようと思^{おも}えました。

その環境^{かんぎょう}でおいしい料理^{りょうり}は作^{つく}れないでしようと思^{おも}えて思^{おも}って、まず掃除^{そうじ}しようと思^{おも}えました。

Comment

午後^{ごご}1時から5時まで大掃除^{だいそうじ}を完成^{かんせい}して、料理^{りょうり}の準備^{じゅんび}を始めました。

午後^{ごご}1時から5時まで大掃除^{だいそうじ}を完成^{かんせい}して、料理^{りょうり}の準備^{じゅんび}を始めました。

Comment

<日本語試験の情報>

BJT (Business Japanese Proficiency Test) (ビジネス日本語能力試験)

- 試験日: 11月20日(日)
- 申込み: 7月1日(金)～10月14日(金)

JLPT (Japanese-Language Proficiency Test) (日本語能力試験)

- 試験日: 12月4日(日)
- 申込み: 8月26日(金)～9月30日(金)

どちらも大分で受験できます。
秋セメスターが始まってからでは、申し込みが間に合わないことがあります。
受験したい人は夏休み中に、生協や書店で申込書を買って、早めに申し込みましょう。

イベント情報: 夏祭りに行ってみましょう

- 別府市 夏の宵まつり 7月29日～31日
場所: 別府北浜 SPAビーチ(トキハデパートの近く)
おすすめ: 7月31日20時から花火大会

- 大分市 七夕祭り 8月5日～7日(18時ごろから)
場所: 大分市中央町(大分駅近く)

おすすめ: 8月5日「府内戦紙(ふないばっちゃん)」

- 別府市 亀川夏祭り 8月6日
踊りと花火大会
場所: 亀川漁港(亀川駅から歩いて10分)

